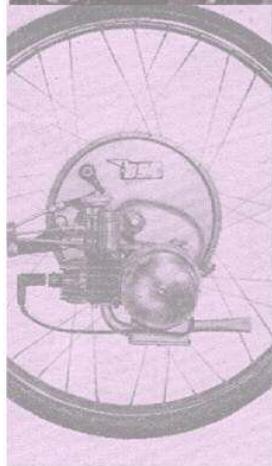


# IceniCAM

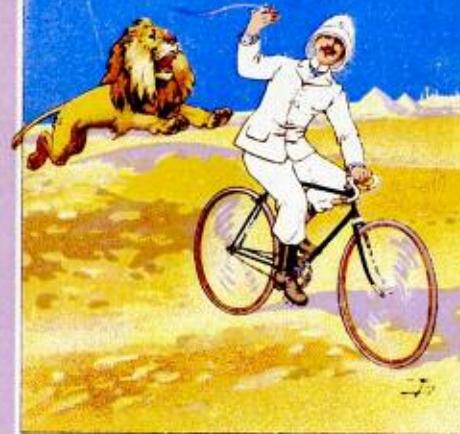
## Information Service



CATALOGUE DES  
VÉLOS COMPLETS

MONOPOLE DE VENTE  
POUR LA BELGIQUE DE LA  
MARQUE : SWIFT.

CYCLES  
GROOTE LEEUW

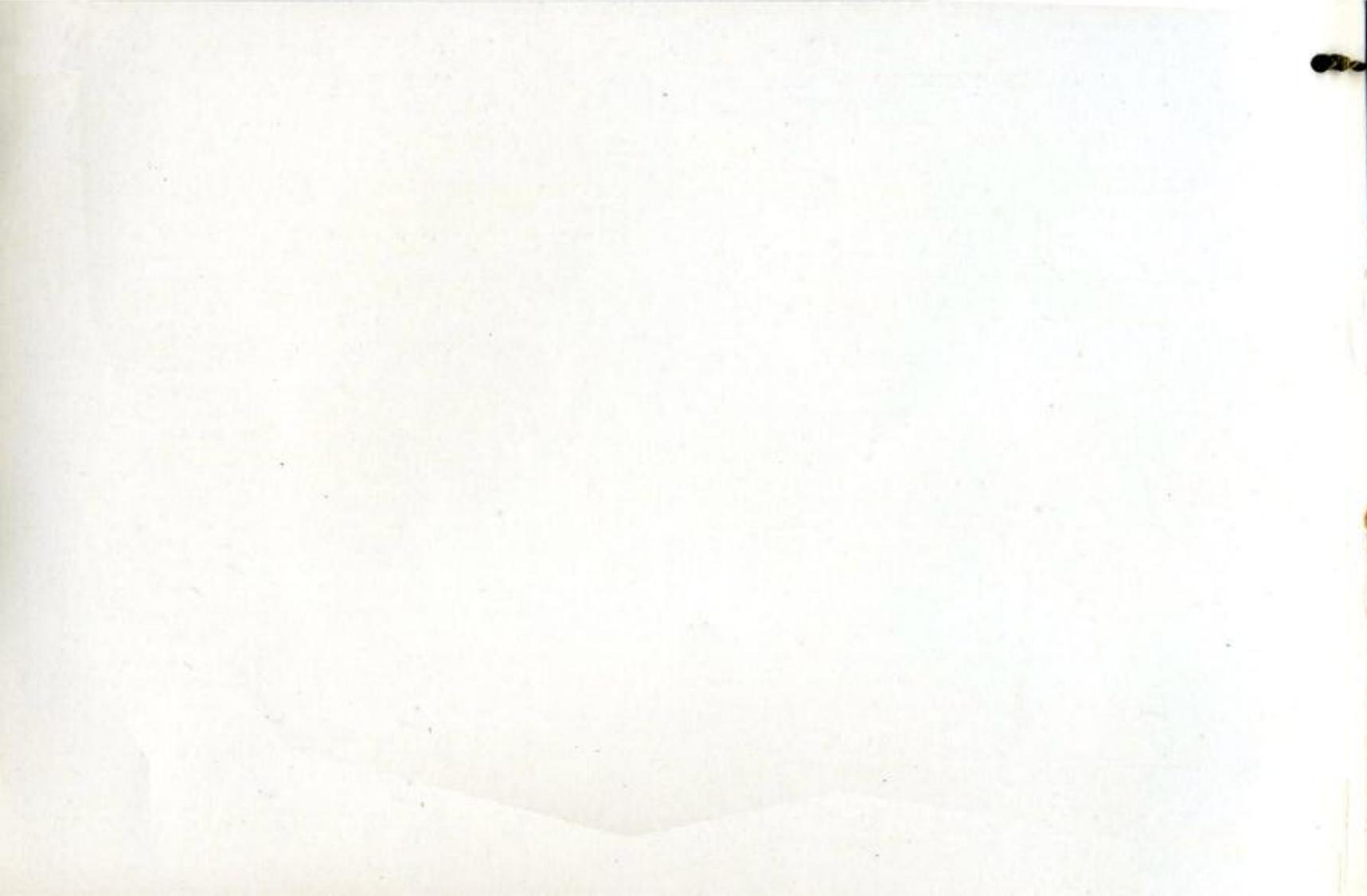


LA LITHOGRAPHIE ARTISTIQUE, BRUGES.

DE GROOTE LEEUW  
SOTTEGEM

RIJWIelen EN  
TOEBEHOOORTEN  
In t' GROOT.

ATELIERS MODERNES DE CONSTRUCTION, DE NICKELAGE ET D'ÉMAILLAGE.



## VOORWOORD.

MIJNHEEREN,

Ik heb de eer Ued. den kataloog mijner rijwielen, toebehoorten, banden en naaimachienen aan te bieden.

Ik heb voor eigen rekening de Firma « Groote Leeuw », voormals naamloze maatschappij, overgenomen. Met de kalanten dier maatschappij, waarin ik vroeger een der bijzonderste belanghebbenden was, neem ik over : hare vroegere waarborgen en verbintenissen. Op die wijze zullen de kalanten van die verandering niet te lijden hebben.

Ik heb de vermetelheid niet te zeggen dat ik de eenigste ben die een goed rijwiel kan vervaardigen, maar die van te zeggen dat ik ze **even goed** kan maken als de beste fabrikanten en **veel beter** als het grootste getal ze maakt. Het is reeds 40 jaar dat ik mij met het rijwiel bezighoudt : een der eerste in België heb ik alle proeven gedaan en van in 1874, deed ik met een rijwiel van eigen uitvinding en maaksel, reeds ritten van 80 kilometers. Ik heb op dit gebied allen vooruitgang gevuld : alle merken en alle modellen van alle landen heb ik verkocht en bewerkt en ik durf beweren dat men, met zulke lange ondervinding, met den onwrikbare wil van het beste te maken, en met de groote onkosten van publiciteit zooveel mogelijk te vermijden, dat men, zeg ik, er in moet gelukken iets buitengewoons te vervaardigen aan tamelijk lage prijzen, zelfs met voor alles de beste grondstoffen te gebruiken. 't Is dus met volle betrouwbaarheid dat ik Ued. mijne voortbrengsels en prijzen voorleg en uwe welwillende bestellingen afwacht.

Gebreveteerde Velo

« DE GROOTE LEEUW »

## PRÉFACE.

MESSIEURS,

J'ai l'honneur de vous présenter mon catalogue de vélos, accessoires, bandages et machines à coudre.

J'ai repris pour mon compte personnel la firme « Groote Leeuw », ci-devant société anonyme. Avec la clientèle de cette société dont j'étais un des principaux actionnaires, je reprends ses garanties et ses engagements antérieurs. La clientèle n'aura donc rien à souffrir de ce changement.

Je n'ai pas la prétention de dire que je suis le seul qui puisse faire une bonne bicyclette, mais j'ai la prétention de dire que je puis faire **aussi bien** que les meilleurs constructeurs et **beaucoup mieux** que le plus grand nombre d'entre eux. Il y a 40 ans que je m'occupe du vélo ; j'ai été un des premiers en Belgique à faire des essais et dès 1874, sur un bicycle de mon invention et de ma fabrication, je faisais des courses de 80 kilomètres. J'ai toujours suivi tous les progrès ; toutes les marques et tous les modèles ont passé par mes mains, et je prétends qu'avec une si longue expérience, avec le désir inébranlable de faire, non seulement du bon, mais ce qu'il y a de meilleur, en restreignant, autant que possible, les grands frais de publicité, on peut arriver à quelque chose de supérieur, à des prix abordables, tout en employant les meilleures matières premières. C'est donc avec confiance que je vous soumets mes produits et mes prix et que j'attends la faveur de vos ordres.

Vélo breveté

« DE GROOTE LEEUW »

## VOORWAARDEN.

Mijne prijzen zijn vastgesteld voor koopwaren franco op statie te Sottem.

De verzendingen worden gedaan ten koste en op prijkel van den kooper, die desnoeds, de vervoerders moet aanspreken.

Alle opmerkingen, om kunnen aanhoord te worden, moeten gedaan worden binnen de drie dagen na de aankomst der koopwaren.

Alle verkoopen, door reizigers gedaan, moeten door mij goedgekeurd en bevestigd worden.

De betalingen moeten geschieden te Sottem.

## WAARBORG.

De kaders mijner rijwielen zijn **drie** jaar gewaarborgd tegen alle bouwfouten. Ik versta door bouwfout : het verbranden der buizen, slechte braseering, te diep gevijld en het gebruik van te lichte grondstoffen : in dergelijk geval vermaak en erlak ik die kaders gratis. De instuiking of verwringing, die altijd voortkomen van onregelmatig gebruik, zijn geene bouwfouten. Assen en envetten van het bracket en naven zijn gewaarborgd volgens het rijwheel waarvan zij deelmaken ; zadel; kettingen en andere stukken bij mij niet gemaakt en waarop de fabrikanten zelf geen waarborg geven, kan ik ook niet waarborgen.

## CONDITIONS.

Mes prix sont établis pour marchandises rendues franco en gare de Sottem.

Les expéditions sont faites aux frais, risques et périls de l'acheteur qui ne peut exercer de recours, s'il y a lieu, que contre le transporteur.

Aucune réclamation n'est admise si elle n'est faite dans les trois jours qui suivent la réception des marchandises.

Toute vente faite par un voyageur, pour être valable, doit être ratifiée par moi.

Les payements doivent être effectués à Sottem.

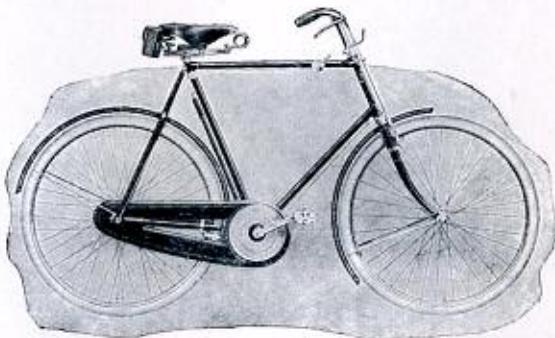
## GARANTIES.

Les cadres de mes vélos sont tous garantis **3 ans** contre tout défaut de construction. J'entends par ces défauts : la brûlure des tubes, le mauvais brasage ou limage, l'emploi d'éléments défectueux ; en ce cas je répare gratuitement ces cadres et les réemaille. Je n'entends pas par défaut de construction le refoulage ou la torsion qui proviennent toujours de chocs ou d'efforts anormaux. Les roulements du bracket et des moyeux sont garantis selon les vélos dans lesquels ils sont employés. Je ne garantis pas les selles, les chaînes et toutes les pièces que je ne fabrique pas et que leurs fabricants respectifs ne garantissent pas.

# SWIFT ROYAL

La machine est montée avec grand luxe ; elle est pourvue de longs garde-bone, pignon libre, deux freins sur jante avant et arrière ; émaillage noir magnifique avec filets jaunes, jantes nickelées.

Ce vélo est fourni avec  
ou sans carter,  
et sur demande pourvu  
d'un changement de  
vitesse.



<b>Prix</b>	<b>225 fr.</b>
<b>Prix avec carter</b>	<b>250 fr.</b>

Le vélo Swift a gagné le Record du Monde à Stockholm dans les jeux olympiques le 7 juillet 1912  
avec le coureur M. R. Lewis du team Sud-Africain.

Dit rijwielen is gemaakt met veel pracht ; het is voorzien van lange slijkschermen, vrijwielen, twee remmen op voor en achtervelg ; prachtig zwart verlakt met gele biesjes, vernickelde velgen.



Deze velo wordt met of  
zonder carter geleverd  
en ook op aanvraag  
met 2 of 3  
versnellingen.

# CYCLES

La marque la plus ancienne et réputée la meilleure du monde, fabriquée à Coventry-Angleterre.

Malgré son prix élevé,  
l'acquisition la plus  
avantageuse pour les  
connaisseurs.



Prix ..... 250 fr.

Fournisseurs du  
gouvernement et de  
la Cour depuis plus  
de 20 ans.



Ondanks zijnen hoogen  
prijs, de voordeiligste  
koop voor de kenners.

Het oudste merk en niet zonder reden aanzien als het beste der wereld, gemaakt te Coventry-Engeland.

Alleenverkoop voor België van het beroemd merk



+++++ Cycles **GROOTE LEEUW** extra-course +++++

C'est ce qui se fait de mieux en Belgique : tubes anglais étirés renforcés, d'où résistance et légèreté. Boîte de bracket au pas B. S. A. donc mesure courante et facilité de remplacement. Arrière-train à ponts arrondis très solides, légers et gracieux. Pattes amovibles pratiques et jolies, éprouvées depuis plusieurs années. Pour roulements et moyeux ce que j'ai trouvé de mieux et adopté après plusieurs années d'expérience. Chaîne Renold.



**Prix ..... 195 fr.**

Dat is van het beste wat er in België gemaakt wordt : engelsche versterkte buizen, dus sterkte en lichtheid. De bracketbus is draad B. S. A. dus gewone maat en gemak van vervanging. Achter-trein met ronde brugjes, sterk, licht en sierlijk. Uitvallende achterpatten gemakkelijk en mooi, reeds lang beproefd. Als draaiend werk en navan het beste dat ik gevonden heb en lange jaren beproefd. Renoldketting.

+++++ Cycles **GROOTE LEEUW** route +++++

Mêmes qualités que la Groote Leeuw course. Tout ce qu'il y a de mieux. Se fait en  $28 \times 28 \times 25$ , boîte de bracket au pas B. S. A.; serrage par deux pinces ou en  $28 \times 25 \times 25$  au pas Peugeot avec grosses billes.

Moyennant supplément cette machine est fournie en grand luxe, genre anglais avec deux freins et pignon libre.



**Prix ... ... ... ... ... 195 fr.**

Dit machien bezit al de hoedanigheden van het vorige. Het wordt gemaakt met buizen van  $28 \times 28 \times 25$  en bracketbus draad B. S. A.; sluiting met twee boulons of met buizen van  $28 \times 25 \times 25$  en bracketbus model Peugeot, grote kogels.

Mits verhooging wordt ook geleverd opgedaan met grote pracht, engelsch model met twee remmen en vrijwiel.

+++++ Cycles **DELTA** +++++

# Cycles **DELTA**

+++++ Cycles **DELTA** +++++

Marque déposée

Gedeponeerd mark

Vélo solide et gracieux ; se fait avec et sans clavettes aux manivelles. — Existe en route et en course. — Émaillage au choix.

Cette machine  
se fait aussi  
avec arrière-  
train droit.



Dit rijwiel  
wordt ook ge-  
maakt met  
rechter  
achtertrein.

Prix ..... 185 fr.

Sterk en prachtig rijwiel. Wordt gemaakt met of zonder clavetten en bestaat als route en koersvело. — Verlakking naar keus.  
Ik heb van alles verschillige merken der damesrijwielen.

---

*Behandelt de kalanten zoals het behoort, en zij zullen u getrouw blijven. — Bedriegt gij ze, het is enkel voor een maal.*

+++++ Cycles **THE QUICK** +++++

Machine Anglaise très bien construite et très élégante, qui sans avoir la réputation et les mérites de la **Swift** dépasse en élégance, solidité et légèreté la plupart de ses concurrentes.

Émaillage habituel vert bronze avec filets or.



**Prix ..... 180 fr.**

**Prix avec carter ..... 192 fr. 50**

Engelsch machien zeer wel gemaakt. Het heeft den naam of de verdiensten niet van de **Swift** maar overtreft verre het grootste deel zijner mededingers.

Het gewoon kleur is engelsch groen met gouden biesjes, maar men kan het ook in 't zwart krijgen.

+++++ Cycles **GAMMA** course +++++

C'est la machine de course la mieux construite et la plus légère qu'on rencontre sur le marché belge à ce prix. Elle est faite sur le modèle de la **Groote Leeuw** et la remplace avantageusement dans beaucoup de localités. Elle est faite en tubes anglais renforcés, pourvue de moyeux hors ligne et de pattes amovibles à toute épreuve.

Marque  
déposée



Gedeponeerd  
Mark

Prix ..... 170 fr.

Dit is het bestgemaakte en lichtste koersrijwiel dat men tegenwoordig in den handel ontmoet aan dien prijs. Het is gemaakt op het schoon model van den **Grooten Leeuw** en vervangt hem op veel plaatsen. Het is vervaardigd met engelsche versterkte buizen, voorzien van extra naven en allerbeste uitvallende achterpatten.

+++++ Cycles **GAMMA** route +++++

C'est une machine très solide et en même temps relativement légère. Elle convient très bien aux marchands, bouchers, facteurs, ouvriers et à tous ceux qui exigent de leur vélo de longs et pénibles services et par toutes les intempéries.

*Marque  
déposée*

*Gedeponeerd  
Mark*



**Prix ..... 170 fr.**

Zeer sterk rijwielen toch tamelijk licht. Past goed voor kooplieden, beenhouwers, brievendragers, werklieden en voor allen die moeten door slecht weder rijden en lastige diensten van hun rijwielen eischen.

+++++ Cycles **THE FLYER** course et route +++++

Cette bicyclette, malgré son prix avantageux, est très bien construite et jouit des mêmes garanties que les autres.  
Tout est pas B. S. A. et mesure courante, se construit en  $28 \times 28 \times 25$  et  $25 \times 25 \times 25$ .  
Émaillage au choix.



Prix ..... 160 fr.

Ondanks zijnen voordeeligen prijs is dit rijwielen zeer wel gemaakt en geniet de waarborg der andere merken.  
Alles is gemaakt in gewone maat, en met buizen van  $28 \times 28 \times 25$  of van  $25 \times 25 \times 25$ .  
Verlakking naar keus.

+++++ Cycles **THE FLYER** dame +++++

Machine de dame solide et jolie. — Se fait en toute hauteur — Emaillage de luxe avec fleurs et filets.



**Prix** ..... 160 fr.

Sterk en mooi dame-rijwielen. — Wordt gemaakt in alle maten. — Prachtverlakking met bloemen en biesjes.

---

*Ik heb dikwijls vernomen dat sommige onbeschaafde mededingers in gramschap opschieten toen zij mijne velos in zekere magazijnen ontdekken, dat zij er al wat slecht is van weten, terwijl zij van die van andere leveranciers zwijgen. Is dat niet het klaar bewijs dat zij mijn mededeling boven alle andere vrezen en dat zij zelf overtuigd zijn dat hunne waar geene vergelijking met de mijne kan doorstaan, en dat ik moeilijk buiten geraak naer ik eens linnengelaten ben?*

## Vélo pour garçonnet

Machines bien proportionnées, solides et légères, en toutes mesures suivant la taille. — J'ai aussi la bicyclette pour fillette.



Prix

125 fr.

## Kindervelo

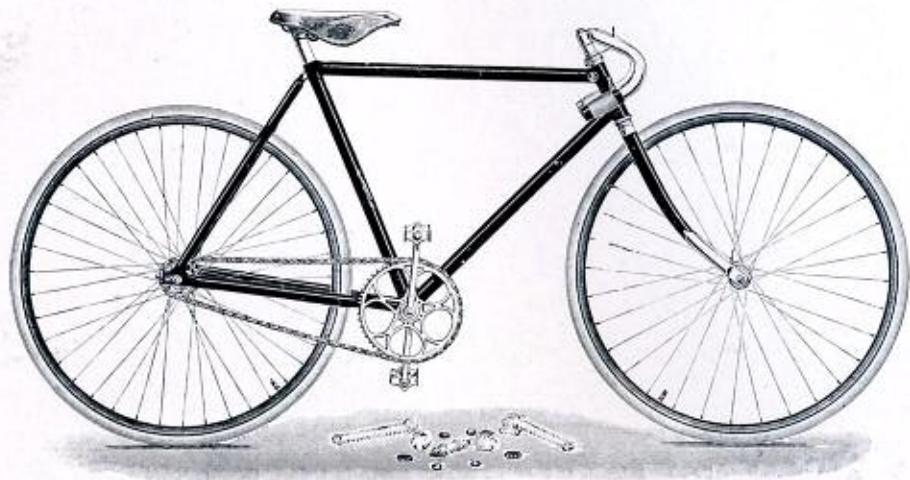
Sterk, licht en sierlijk, wordt gemaakt in alle maten volgens de grootte. — Ik heb ook de meisjesvelo.

---

*Si la concurrence méprise ma marchandise c'est qu'elle la craint et qu'elle sait que là où j'ai fourni une fois, il y a danger pour elle de voir donner la préférence à mes machines.*

\*\*\*\*\* Cycles **POPULAR** \*\*\*\*\*

La bicyclette **Popular**, malgré son prix peu élevé, est bien construite et peut soutenir avantageusement la comparaison avec les vélos de prix.



**Prix** ..... 120 fr.

Wel gemaakt en van goede hoedanigheid, mag de **Popular** vergeleken worden met veel velos merkelijk hoger in prijs.



## AVIS IMPORTANT.

-----

Je construis aussi la véritable bicyclette « Trois fusils » B S A, avec plaque B S A sur la tête.

Je me recommande tout spécialement aux revendeurs d'une certaine importance pour construire une bicyclette à leur marque. Suivant la quantité, je leur fais des prix et des conditions très avantageux et ce avec des garanties sérieuses. — Le nickelage et l'émaillage se faisant dans mes ateliers, toute facilité est donnée aux clients quant au choix des couleurs.

N. B. Le catalogue des accessoires, bandages et machines à coudre est à l'impression et vous parviendra plus tard.

## BELANGRIJK BERICHT.

-----

Ik vervaardig ook den echten B S A (Drij Geweren) met plakje B S A op den kop.

Ik beveel mij bijzonder aan de verkoopers van zeker belang voor het maken van rijwielen met hun merk. Vervolgens de hoeveelheid maak ik hun zeer voordeelige prijzen en voorwaarden en ernstige waarborgen.

Daar het vernickelen en verlakken in mijne werkhuizen gedaan wordt, hebben de kalanten allen keus voor de verschillige kleuren.

N. B. De kataloog der toebehoorten, banden en naaimachinen is in den druk en zal u later geworden.

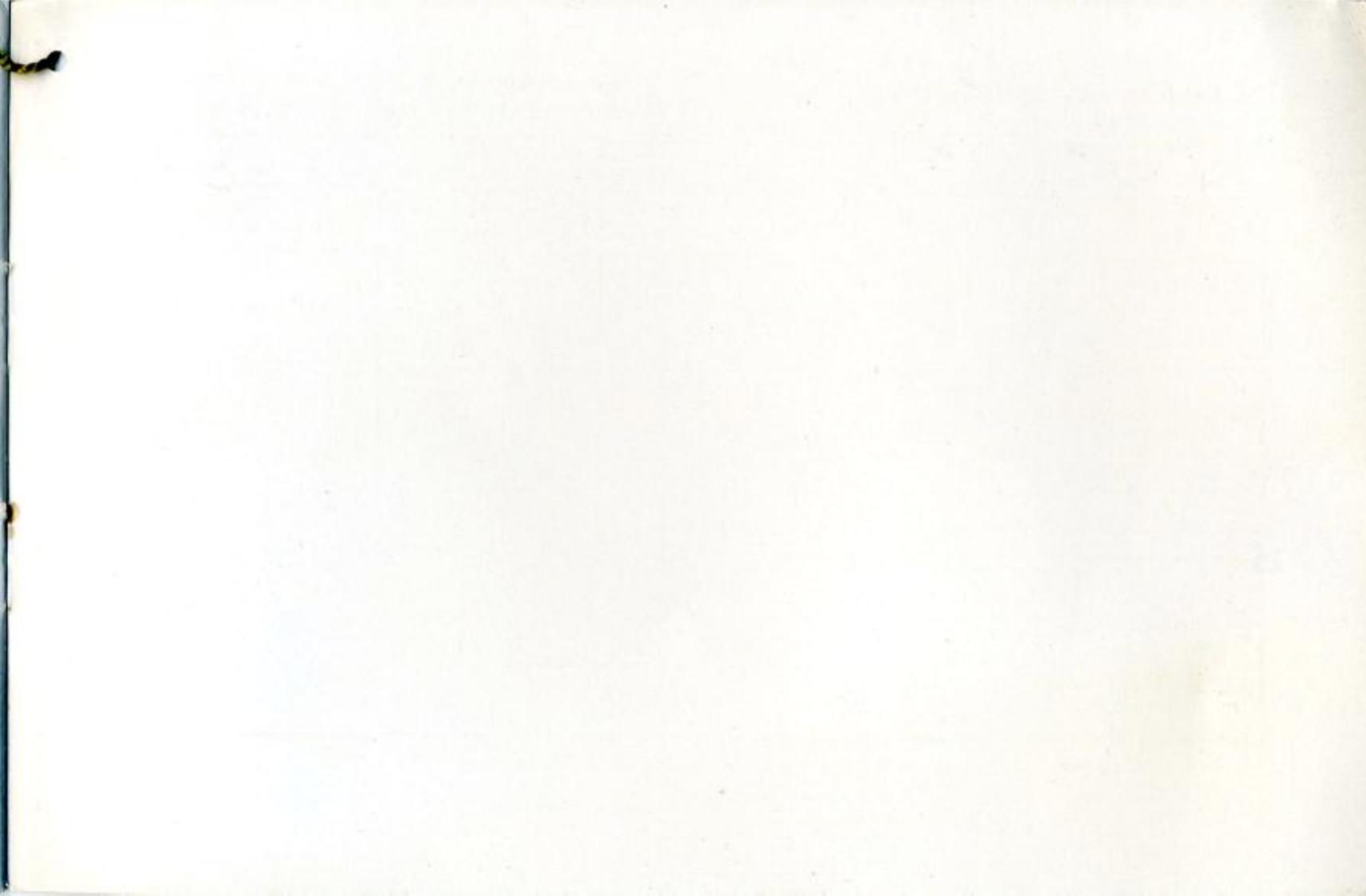
## Tableau des Multiplications



## DÉVELOPPEMENT D'UNE BICYCLETTE. BICYCLETTE-TANDEM, TRIPPLETT, ETC.

Nombre de dents		Diamètre de la Roue Motrice		Nombre de dents		Diamètre de la Roue Motrice		Nombre de dents		Diamètre de la Roue Motrice		Nombre de dents		Diamètre de la Roue Motrice		Nombre de dents		Diamètre de la Roue Motrice	
Grand pignon	Petit pignon	0.65	0.70	Grand pignon	Petit pignon	0.65	0.70	Grand pignon	Petit pignon	0.65	0.70	Grand pignon	Petit pignon	0.65	0.70	Grand pignon	Petit pignon	0.65	0.70
		développ. dévelop.				développ. dévelop.				développ. dévelop.								développ. dévelop.	
18 ou 36	7 8 9	5.25 4.58 4.08	5.64 4.93 4.40	21 ou 42	7 8 10	6.12 5.34 4.28	6.60 5.75 4.61	24 ou 48	7 8 10	7.07 6.12 4.90	7.52 6.60 5.26	27 ou 34	8 9 11 12	6.88 6.12 5.49 5.03 5.36	7.38 6.60 5.93 5.40 4.95	30 ou 60	8 9 10 11 12	7.63 6.78 6.12 5.56 5.00	8.23 7.31 6.60 6.00 5.49
19 ou 38	7 8 9	5.53 4.84 4.30	5.94 5.18 4.63	22 ou 44	7 8 9 10	6.40 5.60 5.00 4.90	6.91 6.04 5.37 4.83	25 ou 50	8 9 10 11	6.38 5.65 5.00 4.61	6.87 6.04 5.50 5.00	28 ou 56	8 9 10 11 12	7.13 6.34 5.96 5.18 4.74	7.69 6.81 6.15 5.60 5.12	32 ou 64	8 9 10 11 12	8.16 7.25 6.53 5.93 5.44	8.80 7.82 7.04 6.40 5.41
20 ou 40	7 8 9 10	5.81 5.09 4.52 4.08	6.26 5.50 4.87 4.39	23 ou 46	7 8 9 10	6.70 5.87 5.21 4.69	7.22 6.41 5.59 5.05	26 ou 52	8 9 10 11 12	6.62 5.87 5.30 4.80 4.36	7.13 6.31 6.03 5.18 4.74	29 ou 58	8 9 10 11 12	7.38 6.56 5.90 5.37 4.90	7.94 7.06 6.38 5.80 5.29				
DENTS					13 dents		14 dents		15 dents		16 dents		17 dents		18 dents		19 dents		
Roues de 28 pouces ou 70 cm					Mètres		Mètres		Mètres		Mètres		Mètres		Mètres		Mètres		
Engrenages tailles ay 5.8 de pouce.					40	6.38	5.92	5.53	5.19	4.65	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					42	7.15	6.60	6.16	5.72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					45	7.70	7.06	6.60	6.16	5.81	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					48	8.25	7.59	7.04	6.60	6.20	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					51	8.80	8.00	7.48	7.04	6.60	6.22	—	—	—	—	—	—	—	—
					54	9.35	8.47	7.92	7.48	6.97	6.60	6.23	—	—	—	—	—	—	—
					64	10.00	10.05	9.38	8.80	8.27	7.81	7.33	—	—	—	—	—	—	—

Gonflez convenablement vos pneus, ils ne se couperont pas sur les côtés.



Fournisseur du Gouvernement  
de Sa Majesté



Fournisseur de la Cour depuis  
plus de 20 ans

*Monopole de vente pour la Belgique*

DES

CYCLES



*“La meilleure marque du Monde”*



FONDÉE EN 1859

DE GROOTE LEEUW

*Sottegem*